COMPACT disc Interactive

What's that bird?

Britain and Europe

PHILIPS

Nature on CDI

Return to overview

Return to walks overview

Start a sequence

Go to start of previous walk

Go to start of next walk

Pause walk

Resume walk

Go to previous screen

Go to next screen

Return to previous level

Zoom in on a bird

Play or mute birdsong

Get bird information

Display distribution map

Display text

Display picture

Credits

Birdsongs and choruses :
Jean C. Roché
Watercolours :
Serge Nicolle
Drawings :
Jean Chevallier
Text and captions :
Guilhem Lesaffre
Concept and direction :
Claude Lemmel

Opus Species
Graphic design : Véronique Luillier
Image processing : Catherine Paris
Database management : Lionel Vaxelaire

Philips
Claudie Chilloh
Johann Dujardin
Armelle Loghmanian
Frédéric Oberkampf
Jean-Baptiste Touchard

Translations and adaptations
Eloïsa Matheu
Dominic Couzens
Heiner Kleine
Benedicte Lebellec-Mingozzi

© 1992

Les Icones

Retourner
au sommaire général

Retourner
au sommaire des promenades

Déclencher
une animation

Aller au début
de la promenade précédente

Aller au début
de la promenade suivante

Interrompre
la promenade

Relancer
la promenade

Aller
à l'écran précédent

Aller
à l'écran suivant

Retourner
au niveau supérieur

Zoomer
sur un oiseau

Faire chanter
ou faire taire un oiseau

S'informer
sur un oiseau

Montrer
la carte de répartition

Montrer
le texte

Montrer
le portrait

Générique

Concerts et chants d'oiseaux :
Jean C. Roché
Aquarelles :
Serge Nicolle
Lavis :
Jean Chevallier
Texte et légendes :
Guilhem Lesaffre
Conception et réalisation :
Claude Lemmel

Opus Species
Création graphique : Véronique Luillier
Traitement des images : Catherine Paris
Gestion des données : Lionel Vaxelaire

Philips
Claudie Chilloh
Johann Dujardin
Armelle Loghmanian
Frédéric Oberkampf
Jean-Baptiste Touchard

Traductions et adaptations
Eloïsa Matheu
Dominic Couzens
Heiner Kleine
Benedicte Lebellec-Mingozzi

© 1992

Zurück zur Hauptauswahl

Zurück zur Wahl der Lebensräume

Spaziergang beginnen

Zum nächsten Spaziergang

Zum vorherigen Spaziergang

Spaziergang unterbrechen

Weitergehen

Vorheriges Bild

Nächstes Bild

Zurück

Vergrößerung

Vogelgesang hören oder nicht hören

Informationen über einen Vogel

Verbreitungskarte zeigen

Text zeigen

Bild zeigen

Vorspann

Vogelgesänge und Konzerte :
Jean C. Roché
Aquarelle :
Serge Nicolle
Zeichnungen :
Jean Chevallier
Texte und Anmerkungen :
Guilhem Lesaffre
Konzeption und Umsetzung :
Claude Lemmel

Opus Species
Grafiken : Véronique Luillier
Bildbearbeitung : Catherine Paris
Aufbereitung des Materials : Lionel Vaxelaire

Philips
Claudie Chilloh
Johann Dujardin
Armelle Loghmanian
Frédéric Oberkampf
Jean-Baptiste Touchard

Übersetzungen und Bearbeitungen
Eloïsa Matheu
Dominic Couzens
Heiner Kleine
Benedicte Lebellec-Mingozzi

© 1992

Che uccello è dunque questo ? Europa

Ritornare al menu principale

Ritornare al menu delle escursioni

Iniziare una sequenza

Andare all'escursione precedente

Andare all'escursione successiva

Interrompere l'escursione

Riprendere l'escursione

Andare allo schermo precedente

Andare allo schermo successivo

Menu precedente

Zoomare su un uccello

Fare cantare un ucello o fario tacere

Informazioni su un ucello

Mostrare la mappa

Mostrare il testo

Mostrare l'immagine

Biritti Legali

CANZONI DEGLI UCCELLI E CORI :
Jean C. Roché
COLORI AD ACQUA :
Serge Nicolle
DISEGNI :
Jean Chevallier
TESTO E TITOLI :
Guilhem Lesaffre
CONCETTI E REGIA :
Claude Lemmel

Opus Species
Progetto grafico : Véronique Luillier
Proccessazione immagivi : Catherine Paris
Organizzazione dati : Lionel Vaxelaire

Philips
Claudie Chilloh
Johann Dujardin
Armelle Loghmanian
Frédéric Oberkampf
Jean-Baptiste Touchard

Traduzioni e adattamenti
Eloïsa Matheu
Dominic Couzens
Heiner Kleine
Benedicte Lebellec-Mingozzi

© 1992

¿ Cual es este ave ? Europa

Volver al menu general

Volver al menu de los paseos

Poner en marcha una animación

Ir al principio del paseo anterior

Ir al principio del paseo siguiente

Interrumpir el paseo

Repetir el paseo

Ir a la pantalla anterior

Ir a la pantalla siguiente

Volver al nivel superior

Ampliar imagen

Cante y vuelo del ájaro

Información sobre el pàjaro

Ver mapa

Ver texto

Ver dibujo

Credits

Puesto en escena del cante de los pàjaros :
Jean C. Roché
Acuarellas :
Serge Nicolle
Dibujo :
Jean Chevallier
Texto y commentarios :
Guilhem Lesaffre
Concepto y realisación :
Claude Lemmel

Opus Species
Creación gráfica : Véronique Luillier
Tratamiento de imágen : Catherine Paris
Gestión de datos : Lionel Vaxelaire

Philips
Claudie Chilloh
Johann Dujardin
Armelle Loghmanian
Frédéric Oberkampf
Jean-Baptiste Touchard

Traducciones y adaptaciones
Eloïsa Matheu
Dominic Couzens
Heiner Kleine
Benedicte Lebellec-Mingozzi

© 1992

Co-producers :
Opus species
Philips
Sittelle
Club d'investissement Media
(Programme Media des Communautés Européennes)

Publisher :
Opus species
supported in part by
"Centre National du Cinéma" and by
the "Ministère de l'Industrie"

810 0016